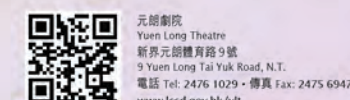




YUEN LONG THEATRE



元朗劇院
Yuen Long Theatre
新界元朗雙連路9號
9 Yuen Long Tai Yau Road, N.T.
電話 Tel: 2476 1029 / 傳真 Fax: 2475 6047
www.lcsd.gov.hk/ylt

元朗劇院

演藝廳 Auditorium

青蔥苗圃綠北地
Community Performances - Cantonese Opera Excerpts
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
《李後主之私會》、《蝶影紅梨記之詠梨》、
《雙仙拜月亭之仙亭會》、《潞安州》
演出者：袁善婷、陳紀婷、杜詠心、梁非同、
黃成彬、林子青、吳國華、司徒凱誼
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2359 7738 / 3462 2653

1 星期四 Thu 1:45pm
1-2 星期四至五 Thu-Fri 7:30pm
3 星期六 Sat 1:45pm

北地異彩群星會
Cantonese Opera Performances
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
1/12 《蠻漢刁妻》
2/12 《花染狀元紅》
3/12 《蓋世雙雄霸楚城》
演出者：龍貫天、鄧美玲、阮德鏞、杜詠心、林子青、梁小飛
Urbtix* \$380, \$300, \$240, \$180, \$140
☎ 2359 7738 / 3462 2653

3 星期六 Sat 7:30pm
4 星期日 Sun 1:45pm & 7:30pm

北地異彩群星會
Cantonese Opera Performances
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
3/12 《好事成雙》
4/12 《白兔會》(夜)
《再世紅梅記》(夜)
演出者：龍貫天、鄧美玲、杜詠心、林子青、郭啟輝、梁小飛
Urbtix* \$380, \$300, \$240, \$180, \$140
☎ 2359 7738 / 3462 2653

樂韻傳情金曲夜
Oldies Concert
屯門業餘歌藝協會主辦
Presented by The Tuen Mun Singing Amateur Performance Guild
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9735 7782

戲曲會知音
Cantonese Opera Excerpts and Operatic Songs Concert
嘉成雙劇團主辦
Presented by Hei Shing Sheung Opera Society
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 5902 4848

「民樂新氣象系列一金鼓禱唱」音樂會
The Resonance of Golden Drums
香港愛樂民樂團主辦
Presented by Hong Kong Music Lover Chinese Orchestra
Urbtix* \$160, \$110
☎ 9326 6426

2022 香港青年音樂匯演 — 弦樂團匯演
2022 Hong Kong Youth Music Interflows - String Orchestra Interflow
音樂事務處主辦
Presented by Music Office
Urbtix* \$60
☎ 2598 0801 www.lcsd.gov.hk/musicoffice

北地異彩群星會

2022年12月1日至3日(星期四至六)
1/12(四) 晚上7:30 蠻漢刁妻
2/12(五) 晚上7:30 花染狀元紅
3/12(六) 下午1:45 蓋世雙雄霸楚城
元朗劇院演藝廳
門票於 2022年9月28日(三) 起在城市售票網公開發售
流動應用程式: My Urbtix (Android及iPhone) 購票
院六十歲或以上長者、殘疾人士及其看護人、全日制學生及綜合社會保障輔助處受惠人士半價優惠
網上購票: www.urbtix.hk 信用卡電話購票: 2111 5999
院務查詢: 3761 6661 (每日上午10時至晚上8時) 節目查詢: 2359 7738 / 3462 2653
For enquiries in English, please call 2359 7738 or 3462 2653
舞台監督: 陳潔蓮 音樂領導: 陳小龍 樂隊領導: 曾榮生
服裝道具: 金儀服裝 佈景燈光: 廣興公司 字 幕: 龍飛製作
節目由「香港梨園舞台」主辦 粵劇發展基金 贊助
主辦機構保留更換節目及表演者之權利 (《蠻漢刁妻》及《花染狀元紅》免費人士)
節目如有更改, 恕不另行通知。
粵語演出 In Cantonese

北地異彩群星會

2022年12月3日至4日(星期六至日)
3/12(六) 晚上7:30 好事成雙
4/12(日) 下午1:45 白兔會
再世紅梅記
元朗劇院演藝廳
門票於 2022年9月28日(三) 起在城市售票網公開發售
流動應用程式: My Urbtix (Android及iPhone) 購票
院六十歲或以上長者、殘疾人士及其看護人、全日制學生及綜合社會保障輔助處受惠人士半價優惠
網上購票: www.urbtix.hk 信用卡電話購票: 2111 5999
院務查詢: 3761 6661 (每日上午10時至晚上8時) 節目查詢: 2359 7738 / 3462 2653
For enquiries in English, please call 2359 7738 or 3462 2653
舞台監督: 陳潔蓮 音樂領導: 陳小龍 樂隊領導: 曾榮生
服裝道具: 金儀服裝 佈景燈光: 廣興公司 字 幕: 龍飛製作
節目由「香港梨園舞台」主辦 粵劇發展基金 贊助
主辦機構保留更換節目及表演者之權利 (《好事成雙》及《白兔會》免費人士)
節目如有更改, 恕不另行通知。
粵語演出 In Cantonese

演藝廳 Auditorium

15 星期四 Thu 2:15pm & 7:15pm
好友共聚演唱會
Variety Show
香港沙田知音舞蹈團主辦
Presented by Hong Kong Shatin Zhiyin Dancing Club
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 6857 5191

16 星期五 Fri 7:15pm
粵劇《花田八喜》
Cantonese Opera Performance
元朗區文藝協進會主辦
Presented by Yuen Long District Arts Committee
Urbtix* \$200, \$100, \$80, \$60
☎ 9341 3093 / 6383 7632

17 星期六 Sat 2:15pm & 7:15pm
傑出非凡 - 兒童粵藝培訓修業匯演 (2:15pm)
傑出非凡 - 兒童青少年折子戲修業匯演 (7:15pm)
Cantonese Opera Excerpts
粵劇藝之園主辦
Presented by Chinese Opera Garden
Urbtix* \$220, \$180, \$120, \$80, \$60
☎ 9098 0361

18 星期日 Sun 2:15pm
青年兒童粵劇推廣計劃二
童聲粵藝聚元朗
Cantonese Opera Excerpts
藝善善主辦
Presented by Opera Artist Club
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9363 8489

19 星期一 Mon 10:30am, 2:15pm & 7:15pm
元朗區校際舞蹈比賽 2022
Yuen Long District Dance Competition 2022
元朗區文藝協進會及元朗大會堂管理委員會合辦
Presented by Yuen Long District Arts Committee and Yuen Long Town Hall Management Committee
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2476 7771

20 星期二 Tue 2:15pm
戲曲會知音
Cantonese Opera Excerpts and Operatic Songs Concert
如意粵劇團主辦
Presented by Yue Yi Cantonese Opera Society
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 5902 4848

21 星期三 Wed 2:15pm & 7:15pm
歡樂聲金曲演唱會
Oldies Concert
歡樂聲金曲同樂會主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9553 9683

24 星期六 Sat 1:45pm
粵劇嘉年華 — 折子戲演出
Cantonese Opera Carnival - Cantonese Opera Excerpts
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
《雙仙拜月亭之搶傘》、《帝女花之庵遇》、《無情實別有情天》
演出者：沈栢銓、林曉慧、袁偉傑、梁鈞賢、杜詠心、司徒凱誼
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2359 7738 / 3462 2653

北地異彩群星會

2022年12月24日至27日(星期六至二)
元朗劇院演藝廳
24/12(六) 晚上7:30 牡丹亭驚夢
25/12(日) 下午1:45 搶新娘
25/12(日) 晚上7:30 征袍還金粉
26/12(一) 下午1:45 鳳閣恩仇未了情
26/12(一) 晚上7:30 綠樓配
27/12(二) 下午1:45 帝女花
元朗劇院演藝廳
門票於 2022年10月21日(五) 起在城市售票網公開發售
流動應用程式: My Urbtix (Android及iPhone) 購票
院六十歲或以上長者、殘疾人士及其看護人、全日制學生及綜合社會保障輔助處受惠人士半價優惠
網上購票: www.urbtix.hk 信用卡電話購票: 2111 5999
院務查詢: 3761 6661 (每日上午10時至晚上8時) 節目查詢: 2359 7738 / 3462 2653
For enquiries in English, please call 2359 7738 or 3462 2653
舞台監督: 蘇志昂 音樂領導: 陳小龍 樂隊領導: 廖廣威
服裝道具: 金儀服裝 佈景燈光: 廣興公司 字 幕: 龍飛製作
節目由「香港梨園舞台」主辦 主辦機構保留更換節目及表演者之權利
節目如有更改, 恕不另行通知。
粵語演出 In Cantonese

免費節目 Free Programme

粵劇嘉年華
2022年12月24日(星期六)
24/12(六) 下午1:45
《雙仙拜月亭之搶傘》
沈栢銓 林曉慧
《帝女花之庵遇》
袁偉傑 梁鈞賢
杜詠心
《無情實別有情天》
司徒凱誼
元朗劇院演藝廳
憑票免費入場(數量有限, 派完即止), 取票方法如下:
1. 由11月24日起, WhatsApp 至6231 0505登記索取
2. 寄回郵信封連同足夠郵票(通用郵票\$2.2)到尖沙咀柯士甸路20號保發商業大廈603室
每場演出, 每人限取4張門票
節目由「香港梨園舞台」主辦
主辦機構保留更換節目及表演者之權利
節目如有更改, 恕不另行通知。
舞台監督: 蘇志昂 音樂領導: 陳小龍 樂隊領導: 廖廣威
服裝道具: 金儀服裝 佈景燈光: 廣興公司 字 幕: 龍飛製作
院務查詢: 2359 7738 / 3462 2653 (香港梨園舞台)
For enquiries in English, please call Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera at 2359 7738 / 3462 2653.
粵語演出 In Cantonese

演藝廳 Auditorium

24 星期六 Sat 7:30pm
25-26 星期日至一 Sun-Mon 1:45pm & 7:30pm
27 星期二 Tue 1:45pm
北地異彩群星會
Cantonese Opera Performances
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
24/12 《牡丹亭驚夢》
25/12 《搶新娘》(日)
《征袍還金粉》(夜)
26/12 《鳳閣恩仇未了情》(日)
《綠樓配》(夜)
27/12 《帝女花》
演出者：梁光明、鄧詠梅、梁燦輝、黎耀威、林子青、杜詠心
Urbtix* \$380, \$300, \$240, \$180, \$140
☎ 2359 7738 / 3462 2653

大堂展覽場地 Exhibition Corner

5 星期一 Mon 2pm-10pm
6-7 星期二至三 Tue-Wed 9am-10pm
8 星期四 Thu 9am-6pm
9 星期五 Fri 12nn-10pm
10-21 星期六至三 Sat-Wed 9am-10pm
22 星期四 Thu 9am-4pm
優秀網站選舉暨健康手機 / 平板電腦應用程式巡迴展覽
Roving Exhibition of Meritorious Websites Contest / Healthy Mobile Phone / Tablet Apps Contest
電影、報刊及物品管理辦事處主辦
Presented by Office for Film, Newspaper and Article Administration
免費入場
Free admission
☎ 2594 5837

十八有藝-元朗社區演藝計劃

18dART - Yuen Long Community Arts Scheme
31 星期六 Sat 11am & 3pm
《人聲放送》結業演出及放映會
"Voice Out!" Finale Performances and Screenings
一舖清唱
Yat Po Singers
元朗劇院演藝廳
Auditorium, Yuen Long Theatre
憑票免費入場
Free admission by tickets
康樂及文化事務署主辦
Presented by the Leisure and Cultural Services Department
節目如有更改, 恕不另行通知。節目可能因惡劣天氣而取消, 請留意康樂及文化事務署於節目當日的通告。
Programmes are subject to change without prior notice. Programmes may be cancelled in case of inclement weather. Please pay attention to the public announcement issued by the Leisure and Cultural Services Department on the event day.
查詢 Enquiries
2591 1340 www.cpo.gov.hk
社區節目辦事處 Community Programmes Office

12 December 2022 元朗劇院 節目表 Event Calendar

立雪 虎度門
The Greatest Performer
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
音樂劇
康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

場地伙伴 Venue Partner
印刷品 Printed Matter



香港靈宵劇團
Hong Kong Xiqu Troupe

新編粵劇
西河

李秋元 Li Qiuyuan
謝曉堂 Tse Hue-ying

救夫
A New Cantonese Opera
Saving Her Husband at the West River

5-6.12 (一至二 Mon-Tue) 高山劇場 Ko Shan Theatre
10.12 (六 天) 屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
7:30pm | \$140 - \$380

藝術顧問: 蔡鏡香、阮兆輝
Artistic Advisor: Choy Him-heong, Yuen Siu-fai
導演: 蔡鏡香、史濟華
Director: Choy Him-heong, Shi Jihua
藝術總監: 高潤鴻
Artistic Director: Ko Yun-hung
編劇: 謝曉堂
Playwright: Tse Hue-ying
唱詞: 韓白均有中英文字幕
Lyrics and dialogue with Chinese and English subtitles

門票由11月4日起在城市售票網發售
Tickets available from 4 November onwards at URBTX
2268 7325 (節目 Programme) 3761 6661 (票務 Ticketing)
www.urbtix.hk (網上 Internet)

康樂及文化事務處
Leisure and Cultural Services Department
www.lcsd.gov.hk/cp

演奏廳 Auditorium

2 星期五 Fri 7:15pm

開心鬼馬 Show
Singing Concert
鬼馬雙星之友社主辦
Presented by Funny Couple Fans Club
憑票免費入場
☎ 9091 3696

4 星期日 Sun 9:45am & 2:15pm

屯門區中西器樂比賽 2022
Tuen Mun District Chinese and Western Instrumental Music Contest 2022
屯門文藝協會主辦
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2467 0846

8 星期四 Thu 2:15pm

愛心敬老傳妙韻演唱會
Cantonese Operatic Songs Concert
楊玉光先生慈善基金有限公司主辦
Presented by Yeung Yuk Kwong charitable Foundation Limited
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9223 1087 / 9411 5733

10 星期六 Sat 7:30pm

香港靈宵劇團 一
新編粵劇《西河救夫》
Hong Kong Xiqu Troupe - A New Cantonese Opera
Saving Her Husband at the West River
主要演員: 李秋元、謝曉堂、阮兆輝、
廖國森、吳立熙、梁心怡
Main Cast: Li Qiuyuan, Tse Hue-ying, Yuen Siu-fai,
Liu Kwok-sum, Ng Lap-hei, Leung Sum-ye

URbtix* \$320, \$260, \$200, \$140
☎ 2268 7325

Partner 場地伙伴 Tuen Mun Town Hall

安娜 音樂劇
卡列尼娜
ANNA Musical

演出場地: 屯門大會堂演奏廳
演出日期: 2022年12月24日 (六) 3pm
2022年12月25日 (日) 3pm/8pm
2022年12月26日 (一) 3pm
票價: \$250/\$190/\$130

*設有殘疾人士及耆老人、全日制學生、六十歲或以上高齡人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠 (數量有限, 先到先得, 額滿即止)

歡迎六歲或以上人士入場觀看
觀劇前請準時入場, 遲到者須待適當時候方可進場
主辦機構保留節目更改、延誤及更換演員之權利

音樂劇《安娜·卡列尼娜》
Musical Lonely Wives
春天實驗劇團主辦
Presented by Spring-Time Experimental Theatre
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

24 & 26 星期六及一 Sat & Mon 3pm
25 星期日 Sun 3pm & 8pm

30 星期五 Fri 8pm
31 星期六 Sat 2:30pm & 5pm

音樂劇
《立雪虎度門》
Musical
The Greatest Performer
春天實驗劇團主辦
Presented by Spring-Time Experimental Theatre
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

演奏廳 Auditorium

18 星期日 Sun 7:30pm

屯門兒童合唱團年度音樂會
TMCC Annual Concert
屯門兒童合唱團主辦
Presented by Tuen Mun Children Choir
URbtix* \$120, \$80
☎ 9313 8201 / 5222 3877

24 & 26 星期六及一 Sat & Mon 3pm
25 星期日 Sun 3pm & 8pm

音樂劇《安娜·卡列尼娜》
Musical Lonely Wives
春天實驗劇團主辦
Presented by Spring-Time Experimental Theatre
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

30 星期五 Fri 8pm
31 星期六 Sat 2:30pm & 5pm

音樂劇
《立雪虎度門》
Musical
The Greatest Performer
春天實驗劇團主辦
Presented by Spring-Time Experimental Theatre
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

Partner 場地伙伴 Tuen Mun Town Hall

屯門大會堂
Tuen Mun Town Hall

音樂劇
立雪 虎度門
The Greatest Performer
2022年12月30日 (五) 8pm
2022年12月31日 (六) 2:30pm/5pm
屯門大會堂演奏廳 票價: \$250/\$190/\$130
門票於10月1日在城市售票網發售
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

文娛廳 Cultural Activities Hall

4 星期日 Sun 7:15pm

戲劇比賽 2022
Drama Competition 2022
香港大學戲劇社主辦
Presented by Drama Society, HKU
\$150 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 6145 1164

24-25 星期六至日 Sat-Sun 2pm & 5pm
26 星期一 Mon 2pm
31 星期六 Sat 2pm & 5pm
1/11/2023 星期日 Sun 2pm & 5pm

合家歡音樂劇
《星光下的蛻變 (毛毛蟲版)》
Family Musical
Metamorphosis Under the Stars (Caterpillar version)
普劇場主辦
Presented by POP Theatre
URbtix* \$300
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

普劇場
一起走進想像的世界
合家歡音樂劇
星光下的蛻變
Metamorphosis under the Stars
(毛毛蟲版 Caterpillar version)

24-26, 31 Dec 2022
1 Jan 2023
屯門大會堂文娛廳

24 Dec 2022 (Sat) 2:00pm & 5:00pm
25 Dec 2022 (Sun) 2:00pm & 5:00pm
26 Dec 2022 (Mon) 2:00pm
31 Dec 2022 (Sat) 2:00pm & 5:00pm
1 Jan 2023 (Sun) 2:00pm & 5:00pm

成人票價 \$300 小童半價優惠 \$150
(十歲以下及六歲以下人士及全日制學生半價)
購票請聯絡主辦單位
☎ 3956 3459 或 WhatsApp 5287 5458
劇團網址 www.poptheatre.hk POP Theatre

Advertising Service 刊登廣告服務

透過屯門大會堂及元朗劇院每月
節目表刊登廣告, 租用人可以推介及
宣傳舉辦的文化藝術活動。
查詢請致電市場推廣部

Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre
monthly event calendar advertising service
provides hirers with a cost-effective medium to
promote cultural and arts activities.
For enquiries,
please contact our Marketing Section.

2450 7407 (屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall)
2476 0174 (元朗劇院 Yuen Long Theatre)

資料截至2022年10月21日, 如有更改, 以主
辦機構最後公布為準。
有關最新節目詳情及非公開節目的資料, 請參
閱個別節目宣傳品或聯絡相關主辦機構。
Information updated as of 21.10.2022. Programme
information is subject to change with the organizers'
announcement as final.
For the most updated programme information and
information of programmes not open for the general
public, please refer to individual programme publicity
materials or contact the respective organizer.

屯門大會堂
Tuen Mun Town Hall
新界屯門康樂路3號
3 Tuen Mun Road, Tuen Mun, N.T.
電話: 2450 7407 傳真: 2451 6335
www.lcsd.gov.hk/tmh

康君再度重聚演唱會
Oldies Concert
鎮康藝進會主辦
\$20 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 6177 8817

11 星期日 Sun 8pm

12 星期一 Mon 3pm & 7:15pm

波神大騷甜華妹之城中契機
Variety Show
新城華妹歌藝團主辦
Presented by New City Sara Singing Team
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 5111 1660

13 星期二 Tue 7:15pm

金曲會知音
Oldies Concert
小鳳姐康樂歌藝社主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9877 9829

16 星期五 Fri 7:30pm

葉振棠「百花齊放」經典演唱會
Pop Concert
長弓音樂文化發展中心主辦
Presented by Long String Music Development Centre
URbtix* \$480, \$380, \$280
☎ 6087 6855

17 星期六 Sat 7:15pm

勁歌金曲匯知音
Variety Show
香港廣州增城僑聯會主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9042 0964

得閒上網 Click - Click
藝文康體樣樣識
One click to treasures -
Culture & Leisure

LCSd edutainment CHANNEL 康文書寓樂頻道

101 academy 入門教室
vis-a-vis 101 互動
康文+

追蹤康文+++ Follow LCSd Plusss on:
www.facebook.com/LCSdPlusss
www.instagram.com/lcsdpluss/

康文書寓場地網上訂租
LCSd Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通
www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通, 於網上提交康文署
16個表演場地的訂租申請及繳交場租, 立即行動!
Booking of 16 performance venues managed by
the LCSd and payment of hire charges can be
done through e-APS on the internet anytime,
anywhere. Act now!

每月節目表
網上閱覽 更Green 更快更方便
Monthly Event Calendar is
available on the web

屯門大會堂
Tuen Mun Town Hall
元朗劇院
Yuen Long Theatre

歡迎瀏覽及向好友推介
Enjoy the freshly-issued event calendar greener,
earlier and in a more convenient way

TUEN MUN TOWN HALL
屯門大會堂
35th Anniversary
三十五周年

三五成屯藝共行
Arts Tuen-gather 35

網上閱覽
Available on the web
https://www.lcsd.gov.hk/tc/tmh/35a.html

25週年紀念
18.12.2022 (日 Sun) 2pm - 5pm
葵青劇院 Kwai Tsing Theatre
免費入場 Free Admission

演藝 25.35
PERFORMING ARTS 嘉年華
CARNIVAL

主辦演出 @ 演奏廳 Core Programme @ Auditorium
DancingAndy and Artists
一舖清唱 Yat Po Singers
Endor by Drip Music
演藝家族 Actors' Family
Jazzical by Music Lab
香港演藝學院舞蹈學院 HKAPA School of Dance

節目查詢 Programme enquiry
2408 2378 www.lcsd.gov.hk/ttt

節目如有更改, 恕不另行通知, 各項節目內容並不反映康樂及文化事務處的意見。
Programmes are subject to change without prior notice.
The content of programmes does not represent the views of
the Leisure and Cultural Services Department.